



## Port de Montréal

Édifice du port de Montréal  
Cité du Havre, aile no 2  
Montréal (Québec)  
H3C 3R5

Capitainerie  
Téléphone (514) 283-7039

## Port of Montreal

Port of Montreal Building  
Cité du Havre, Wing No. 2  
Montreal, Quebec  
H3C 3R5

Harbour Master  
Fax (514) 496-1657

Le 20 avril 2011

April 20 , 2011

### LETTRE CIRCULAIRE 2011-06

### CIRCULAR 2011-06

**Objet: Fermetures de voies sur les  
rues Notre-Dame et Pie IX**

---

**Subject: Lines Closure on Notre-Dame and  
Pie IX Streets**

---

Soyez avisés de la réalisation de travaux civils sur les rues Notre-Dame et Pie IX par la Ville de Montréal afin de procéder à des travaux d'urgence qui occasionneront des fermetures de voies.

Be advised of coming civil works on Notre-Dame and Pie IX Streets by the City of Montreal in order to carry out emergency works that will cause lanes closure.

Du jeudi 21 avril 2011 à 20 h 00 au lundi 25 avril 2011 à 5 h 00, des travaux de pavage de la chaussée de la rue Notre-Dame seront effectués sur 2 voies du côté nord en direction ouest. Durant ces travaux, le tronçon entre les rues Jeanne-d'Arc et Valois aura une voie ouverte dans chaque direction.

From Thursday, April 21, 2011 at 20:00 hours until 5:00 hours, Monday, April 25, 2011, two westbound lanes on Notre-Dame Street will be closed for paving. During the works, traffic will be reduced to a single lane in each direction between Jeanne-d'Arc and Valois Streets.

À partir du 2 mai 2011, jusqu'à la mi-juillet, pour des travaux de réhabilitation d'une conduite d'aqueduc sur la rue Pie-IX, une seule voie sera ouverte en direction sud entre les rues Adam et Sainte-Catherine.

Beginning May 2, 2011, until mid-July, the rehabilitation of a water main conduit on Pie-IX Street will reduce southbound traffic to a single lane between Adam and St. Catherine Streets.

Veuillez agréer l'expression de nos meilleures salutations.

Regards,

Le directeur, sûreté et prévention des incendies,

Felixpier Bergeron  
Director, Security and Fire Prevention